

November - December Programs at the Hawaiian Gardens Public Library

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Programas de Noviembre-Diciembre en la Biblioteca Publica Hawaiian Gardens

11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212/ colapublib.org

Hours of Operation:

Tuesday	12:00pm – 8:00pm
Wednesday	12:00pm – 8:00pm
Thursday	10:00am – 6:00pm
Friday	9:00am – 5:00pm
Saturday	9:00am – 5:00pm

Toddler Storytime - Babies & Toddlers (Ages 0-4)

First Wednesday of the month

November 4th and December 2nd, 11:00am to 12:00pm

Enjoy stories and songs that are especially for babies and toddlers!

Thanksgiving Art Activity - Kids & Families

Tuesday, November 24th, 4:00pm to 5:00pm

Join us for a special art activity to celebrate the Thanksgiving holiday!

Family Board Game Night - Kids & Families

Wednesday, November 25th, 4:00pm – 5:00pm

Family board game night is fun for the whole family! Games will be available for your use or you can bring your own! Refreshments will be provided.

Pictures with Santa

Tuesday, December 22nd, 12:30pm – 3:00pm

Join us for a special holiday storytime and art activity. You and your child will also have the opportunity to take a picture with Santa!

TAB - Teen Advisory Board - (6th - 12th grade)

1st Wednesday of Every Month

November 4th and December 2nd, 4:00pm to 5:00pm

Join us for our very first Teen Advisory Board Meeting. If you have ever had an idea for an activity here at the library TAB is your chance to share it! Teens will be given one hour of volunteer credit for each meeting.

Video Game Day - (Ages 12-18)

Wednesday, December 23rd, 3:00pm – 5:00pm

Join us at the Hawaiian Gardens library during winter break for some video game fun!

Oras de Operación:

Martes	12:00pm – 8:00pm
Miercoles	12:00pm – 8:00pm
Jueves	10:00am – 6:00pm
Viernes	9:00am – 5:00pm
Sabado	9:00am – 5:00pm

Cuentos de Niños - Bebes y Niños (Edades 0-4)

Primer Miercoles del Mes

Noviembre 4 y Diciembre 2, 11:00am a 12:00pm

Disfrute de historias y canciones especialmente para bebes y niños.

Actividad de Arte de Día de Acción de Gracias Niños y Familia

Martes, Noviembre 24, 4:00pm a 5:00pm

Únase a nosotros para una actividad de arte especial para celebrar la fiesta de Acción de Gracias!

Noche Familiar de Juego - Niños y Familia

Miércoles, Noviembre 25, 4:00pm – 5:00pm

Noche Familiar de Juego es divertida para toda la familia! Juegos estarán disponibles para su uso o puede traer su propio juego! Se proporcionarán refrigerios.

Fotos con Santa

Martes, Diciembre 22, 12:30pm – 3:00pm

Únase a nosotros para una actividad especial de cuentos de fiesta y arte. Usted y su hijo tendrán la oportunidad de tomarse una foto con Santa!

TAB - Consejo Asesor de Adolescentes (grados 6-12)

Primer Miércoles de Cada Mes

Noviembre 4 y Diciembre 2, 4:00pm to 5:00pm

Únase a nosotros para nuestra primera junta del Consejo Asesor de Adolescentes. Si alguna vez has tenido una idea para una actividad aquí en la Biblioteca, el Consejo Asesor de Adolescentes es tu oportunidad para compartirla! A los adolescentes se les dará una hora de crédito de voluntarios para cada reunión.

Día de Videojuegos - (Edades 12-18)

Miércoles, Diciembre 23, 3:00pm – 5:00pm

Únete a nosotros en la biblioteca de Hawaiian Gardens durante las vacaciones de invierno para diversión de videojuegos!

November/December 2015

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

*Happy
 Thanksgiving*

**MERRY
 CHRISTMAS**

Veterans Day Ceremony

Join the City of Hawaiian Gardens as we honor past and present military from every branch of the Armed Forces with patriotic musical performances and inspiring speakers.

The event is co-sponsored by the Veterans of Foreign Wars Post 7243 and will be held at City Hall in the parking lot next to the Veterans Memorial beginning at 8:00am. The ceremony will feature the presentation of colors, guest speakers, refreshments and more.

Ceremonia del Dia de Veteranos

Únete a la ciudad de Hawaiian Gardens para honrar soldados de pasadas y presentes ramas de las Fuerzas Armadas militares con actuaciones patrióticas, musicales y conmovedores discursos.

El evento es co-patrocinado por los Verteranos de Guerras Extranjeras 7243 y se llevará a cabo en en el estacionamiento del Ayuntamiento a lado del Memorial de los Veteranos a las 8:00am. La ceremonia contará con la presentación de colores, invitados especiales, refrescos y más.



What's Inside

- Veterans Day Ceremony
- Community**
- Christmas Tree Lighting/ Toy Drive/ 3K Fun Run...2
- Activate Hawaiian Gardens 3

Public Safety

- Visible Street Addresses/ Storm Drain Restrictions/ HHW & E-Waste Event/ Used Oil Locations/ Neighborhood Safety Meeting..... 4

Code Enforcement

- Christmas Light Safety/ Holiday Street Sweeping Schedule/ Election Reminder..... 5

Community

- HG TV/ HG Website/ Gang Injunction Meeting6
- City of Champions – Abner Mares Gives Back/ School Supply Drive..... 7

Human Services

- Programs & Activities/ Tattoo Removal Clinic..8
- Scholarship Programs.....9
- Senior of the Month/ Free Flu Vaccine/ Senior Excursions..... 10

Calendars..... 11

Library Corner..... 12



**Don't Forget To Vote
 Tuesday, November 3, 2015**

www.hgcity.org





Come and join the City of Hawaiian Gardens in conjunction with The Gardens Casino on Friday, December 4, 2015 from 5:00pm to 8:00pm at the C. Robert Lee Center for an evening of holiday cheer and family fun as we sing traditional carols of the season and enjoy live performances by marching and musical bands. Gifts will be given to children in attendance and Santa Clause will be available for pictures.



Let's Make A Child's Christmas Special!

Donate a new, un-wrapped toy this holiday season to help the less fortunate families of our community provide a special day for their children.

All Basketball, Racquetball & Zumba Participants!

For your donation of a new, un-wrapped toy valued at \$5.00 - \$10.00 you will receive a voucher for FREE play for the month of January 2016! Make your donations by December 18, 2015 at the C. Robert Lee Activity Center.

3K FUN RUN & HEALTH FAIR

Join us Saturday, November 7, 2015 from 8:00am to 12:00pm at the Fedde Sports Complex as we promote a healthy and active lifestyle in our community.

The race will take place on a specially designed course at the Fedde Sports Complex. Individuals and families alike are encouraged to participate and wear green and gold outfits to run, jog, or walk your way to victory!

Event Schedule

- 8:00am Registration
- 9:00am Shot Gun
- 10:00am End of race
- 10:00am Music
- 12:00pm End of Program

A Spirit award will be presented to participants and teams exhibiting the most celebratory outfit and to the local school with the largest number of participants. For more information about the event, please contact (562) 420-2641, Ext. 229.

Residents \$5.00 per person and \$20.00 per team of 5
Non-Residents \$10.00 per person and \$40.00 per team of 5
 Children under the age of 17 are FREE
 *An adult must accompany children under the age of 12

Iluminacion de Arbol de Navidad

Ven y únete a la ciudad de Hawaiian Gardens en conjunto con The Gardens Casino el Viernes, 4 de diciembre del 2015 de 5:00pm - 8:00pm en el Centro C. Robert Lee para una noche de fiestas alegres y diversion familiar cantando villancicos tradicionales y disfrutando de actuaciones en vivo de marchas y bandas musicales. Regalos serán entregados a los niños que participen y Santa Clause estará disponible para fotos.

COLECTA de JUGUETES

Hagamos una Navidad Especial Para Los Niños!

Dona un juguete nuevo, sin envoltura en esta temporada para ayudar a las familias menos afortunadas de nuestras comunidades y asi hacer un día especial para sus hijos.

Todos los Participantes de Baloncesto, Zumba y Racquetball!

Por su donación de un juguete nuevo (sin envoltura) con un valor de \$5.00 - \$10.00 usted recibirá un boleto para jugar gratuitamente el mes de enero del 2016! Haga su donacion antes del 18 de diciembre del 2015 al Centro de Actividad C. Robert Lee.

3K FUN RUN & FERIA DE SALUD

Únase a nosotros el Sábado, 7 de noviembre del 2015 de 8:00am-12:00pm en el Complejo de Deportes Fedde a promover un estilo de vida saludable y activo en nuestra comunidad.

La carrera se llevará a cabo en un curso especialmente diseñado en el Complejo de Deportes. Se les anima a todos los participantes a vestirse con su ropa favorita de verde y oro para correr, trotar o caminar hacia su camino a la victoria!

Agenda de Evento

- 8:00am Registración
- 9:00am Inicio de Carrera
- 10:00am Final de Carrera
- 10:00am Música
- 12:00pm Fin del Programa



Un premio Espíritu será presentado por exhibir el traje más celebrativo y a la escuela local con el mayor número de participantes. Para más información sobre el evento por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

Residentes \$5 por persona o \$20 por un equipo de 5.
No residentes \$10 por persona y \$40 por un equipo de 5
 Niños menores de 17 entran gratis.
 *Un adulto debe acompañar a niños menores de 12.

LET'S MOVE



Hawaiian Gardens Awarded Medals Recognizing Achievements in Preventing Childhood Obesity through Let's Move!

The National League of Cities (NLC) recognized our City for the recent completion of key health and wellness goals for Let's Move! cities, towns and counties (LMCTC). LMCTC is a major component of First Lady Michelle Obama's comprehensive Let's Move! initiative to ensure that kids can grow up healthy. LMCTC works closely with local elected officials nationwide to adopt policies that improve access to healthy, affordable food and opportunities for physical activity for their constituents across five goal areas.

"We congratulate Hawaiian Gardens for your dedication to building a healthier community for children and families," said NLC President Ralph Becker, Mayor, Salt Lake City, Utah. "Through the tireless leadership and action of local elected officials in cities, towns and counties across the country, we hope to see continued progress in reversing America's epidemic of childhood obesity."

Three medals were awarded to Hawaiian Gardens for action taken to improve access to healthy, affordable food and increase opportunities for physical activity. These medals were awarded because of Hawaiian Gardens' achievements in providing and publicizing the availability of programs that offer healthy food during the summer months to make them more accessible to children. As well as working with the ABC School District to identify the professional development training offered to early care and education providers. Hawaiian Gardens is now ranked in the first tier in the country among the 503 communities participating in LMCTC.

For more information about LMCTC and Hawaiian Gardens' accomplishments, visit www.HealthyCommunitiesHealthyFuture.org.

Hawaiian Gardens Recibe Medallas de Reconocimiento por los Logros en la Prevención de La Obesidad Infantil a través de Let's Move (Movámonos)

La Liga Nacional de Ciudades (NLC) reconoció a nuestra ciudad por su reciente realización de los objetivos de salud y bienestar de la iniciativa Let's Move (Movámonos)! Ciudades, municipalidades y condados (LMCTC). LMCTC es un componente importante del movimiento global de Let's Move (Movámonos) de la iniciativa de la Primera Dama Michelle Obama para asegurar que los niños puedan crecer sanos. LMCTC trabaja en estrecha colaboración con los funcionarios electos locales en todo el país para adoptar políticas que mejoren el acceso a alimentos saludables y oportunidades para la actividad física a través de sus objetivos.

"Felicitamos a Hawaiian Gardens por su dedicación a la creación de una comunidad más saludable para los niños y familias", dijo el presidente de NLC Ralph Becker, y Alcalde de Salt Lake City, Utah. "A través del incansable liderazgo y la acción de los funcionarios electos locales en ciudades, pueblos y condados en todo el país, esperamos ver un progreso continuo en la reversión de la epidemia de la obesidad infantil en los Estados Unidos."

Tres medallas fueron otorgadas a Hawaiian Gardens por las medidas adoptadas para mejorar el acceso a oportunidades de alimentos saludables y el aumento al acceso a actividades físicas. Estas medallas se otorgaron debido a los logros de Hawaiian Gardens en el suministro y la difusión de la disponibilidad de programas que ofrecen alimentos saludables durante los meses de verano, para que sean más accesibles a los niños. También por trabajar con el Distrito Escolar ABC para identificar la formación de desarrollo profesional que ofrece a los proveedores de cuidado y educación infantil. Hawaiian Gardens ahora está clasificado en el primer nivel en el país entre las 503 comunidades que participan en LMCTC.

Para obtener más información acerca de LMCTC y logros de Hawaiian Gardens, visite www.HealthyCommunitiesHealthyFuture.org.

Public Safety/Seguridad Pública

Visible Residential Addresses



The Fire Department would like to remind everyone that in addition to the numbers being visible on the curbs, the City requires addresses to be posted on all residential properties.

Anytime first responders, police, fire or medical personnel are responding to calls for service, response time could be reduced when addresses are not clearly posted. These extra seconds could be the difference in a positive outcome.

Visibilidad de Direcciones Residenciales

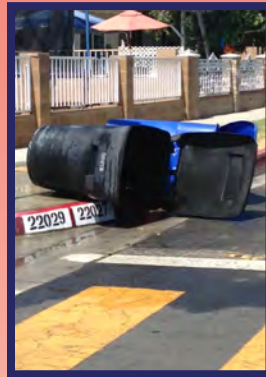
El Departamento de Bomberos le desea recordar de que los numeros residenciales además de ser visibles en los bordillos, la ciudad requiere que sean visibles en todas las propiedades residenciales.

En cualquier momento que la policia, los bomberos o personal medico están respondiendo a las llamadas de servicio, su tiempo de respuesta se reduce cuando las direcciones son claramente legibles. Estos segundos adicionales podrían ser la diferencia en un resultado positivo.

Storm Drain Restrictions

Residents of Hawaiian Gardens... Do not wash your trash cans on the street or on your drive way, instead if you must wash your trash receptacles do so on your lawn.

Remember that pollutants flushed down storm drains directly affects the quality of our oceans and could possibly make them unsafe for boating, fishing, swimming and other water related activities including sea life.



Restricciones de Drenaje de Tormenta

Residentes de Hawaiian Gardens ... No lavar sus botes de basura en la calle o en su entrada de coches, si debe lavar los botes de basura hagalo en su césped.

Recuerde que los contaminantes se tiran por los desagües del drenaje afectando directamente la calidad de nuestros océanos y posiblemente haciendolos peligrosos para la navegación, la pesca, la natación y otras actividades relacionadas con el agua, incluyendo la vida marina.

HHW & E-Waste Event Simms Park Bellflower November 7, 2015, 9:00am

To view a list of acceptable items and items that are not accepted visit the Household Hazardous and Electronic Waste Program page by entering in your browser: LACSD Household Hazardous Waste

In addition, there are neighborhood collection centers to recycle your used motor oil and filters for FREE!

AutoZone

21418 Norwalk Blvd. Hawaiian Gardens (562) 809-5709

O'Reilly Auto Parts

12090 E. Carson St. Hawaiian Gardens (562) 497-2560

Please call the FREE collection center to verify hours of operation and the quantities of used motor oil and filters accepted.

Evento de HHW y E-Waste Parque Simms Bellflower Noviembre 7, 2015, 9:00am

Para ver una lista de artículos y elementos aceptables y no aceptados visita la página del Programa de Desechos de Hogar Peligrosos y Electrónicos, introduciendo: LACSD desechos domésticos peligrosos

Además, hay centros de colección para reciclar el aceite de motor usado y filtros GRATIS!

AutoZone

21418 Norwalk Blvd. Hawaiian Gardens (562) 809-5709

O'Reilly Auto Parts

12090 E. Carson St. Hawaiian Gardens (562) 497-2560

Por favor, llame al centro de coleccion GRATIS para verificar las horas de operación y las cantidades de aceite de motor usado y los filtros aceptados.

Neighborhood Safety Meetings

Come meet local law enforcement and fellow neighbors as we discuss safety tips for your community.

Wednesday, November 4, 2015, 6:00pm

Hawaiian Terrace Senior Apartments – Rec Hall
12100 226th Street, Hawaiian Gardens

Reuniones de Seguridad Vecinal

Ven a conocer a la policía local y a sus vecinos mientras hablamos de consejos para la seguridad de scomunidad.

Wednesday, November 4, 2015, 6:00pm

Apartamentos de Personas Mayores Hawaiian Terrace– Rec Hall
12100 226th Street, Hawaiian Gardens



HOLIDAY DON'TS

Don't Let Christmas Lights Become A Safety Hazard

In order to have a safe holiday, always inspect lights for any loose bulbs or protruding wire. Secure lights so there aren't any loose ends that could be tripped over and make sure to use cord covers if you have young children or pets.

Don't Keep Your Christmas Lights On All Night — Blinking bulbs and mechanical ho-ho-ho'ing Santa Clauses are fine to show your holiday spirit, but leaving them on at all hours is bad for the environment and your relationship with the neighbors. Turn Christmas lights off before you tuck in for the night!

Don't Have Your Christmas Tree and Decorations Up Past January — Do water your tree daily; DON'T leave it up until the needles fall off! The City offers recycling for trees past their prime at the end of the holiday season. At that time you should also put away all outside holiday decorations, including lights!

Qué No Hacer en Los Días Festivos No Dejes Que Las Luces Navideñas Se Conviertan En Un Peligro De Seguridad

Para tener unas vacaciones seguras, primeramente siempre inspeccione las luces para identificar bombillas sueltas o alambre que sobresale. Asegure la luces para que no haya cables sueltos que puedan tropezar. Por último, asegúrese de usar el cuvierto para cables si usted tiene niños pequeños o mascotas.

No Deje Sus Luces Navideñas Prendidas Toda La Noche — Bombillas parpadeantes y mecánicas de Santa Claus están muy bien para mostrar su espíritu navideño. Pero dejarlas prendidas a todas horas es malo para el medio ambiente y puede afectar su relacion con sus vecinos. Apague las luces de Navidad antes de irse a dormir en la noche.

No Deje su Arbol de Navidad y Decoraciones Navidenñas Puestas hasta pasado enero — Riegue su árbol frecuentemente; NO lo deje hasta que las agujas se caigan! La Ciudad ofrece el reciclaje de árboles que pasaron su apogeo a finales de la temporada de vacaciones. En ese momento también se debe guardar todos los adornos navideños externos, incluyendo luces!

Holiday Schedule

Street Sweeping and Related Parking Restrictions CANCELED

- **Thanksgiving Day** — Thursday, November 26, 2015
- **Christmas Eve** — Thursday, December 24, 2015
- **New Year's Day** — Thursday, January 1, 2016

Calendario de Dias Festivos

Limpieza de Calle y Restricciones de Estacionamiento CANCELADAS

- **Dia de Accion de Gracias** — Jueves, Noviembre 26, 2015
- **Navidad** — Jueves, Diciembre 24, 2015
- **Dia de Año Nuevo** — Jueves, Enero 1, 2016

ELECTION DAY/ DON'T FORGET TO VOTE!

TUESDAY NOVEMBER 3, 2015

TWO (2) POLLING LOCATIONS

Polls Will Be Open From: 7:00am - 8:00pm

FEDDE INTERNATIONAL STUDIES ACADEMY
21409 Elaine Ave. Hawaiian Gardens

C. ROBERT LEE ACTIVITY CENTER
21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens

Look in the back of your sample ballot to find your polling location. You can also check online at: www.lavote.net.

If you have any questions, please contact the City Clerk's Office at (562) 420-2641, Ext. 251 or email us at sunderwood@hgcity.org.



DÍA DE ELECCIÓN/NO SE LE OLVIDE VOTAR!

Martes, 03 de noviembre 2015

DOS (2) LOCACIONES DONDE PUEDEN VOTAR

Las Urnas Estarán Abiertas Desde Las: 7:00am - 8:00pm

LA ACADEMIA FEDDE DE ESTUDIOS INTERNACIONALES
21409 Elaine Ave. Hawaiian Gardens

EL CENTRO DE ACTIVADAD C. ROBERT LEE
21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens

Busque en la parte posterior de su boleta de muestra para encontrar su lugar de votación. También se puede buscar en línea en: www.lavote.net.

Si usted tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la Oficina del Secretario Municipal al (562) 420-2641, Ext. 251 o envíenos un correo electrónico a sunderwood@hgcity.org.

Watch Hawaiian Gardens TV... NOW STREAMING LIVE!

So you don't have time to attend council meetings, but really want to know what is going on in your City. Hawaiian Gardens has a solution for that; the City cable TV channel.



You can watch a variety of programs, including live broadcasts of the Council meetings on Time Warner Channel 36, or Verizon Channel 16. On our channel you can also see "Eye on Hawaiian Gardens" (a show about events and programs in the city), LA County (a program about the entire county), ABC School District Meetings, and much more. But wait, you don't have cable TV? Well, now you can watch the City channel on your computer, laptop, iPad or smart-phone. As of this summer the Hawaiian Gardens City channel is streaming live on the Web. You can go directly to the web-stream at www.Hgcity.viebit.com. You can also access the channel by going to the City Website, www.HGCity.org and click on the quick-link on the left-hand side.

Hawaiian Gardens Government Open For Business



Ever panic in the middle of the night because of an unpaid parking ticket? Forgot you needed to contact someone at City Hall about something, but it's after hours? Need a form for one of our services? Or can't remember what is being served at tomorrow's senior's lunch? Just hop online and access the City website, hgcity.org.

On the website, you can find information about City services, forms, and the contact page. You can also access the Photo Gallery page to view photos of past events or the City Council Video page to view meetings from past years.

The website is one of the many ways we try to keep residents informed and in touch with their City government. There are also our Facebook pages, Twitter feed, and the two marquees.

Gang Injunction Meeting

The Los Angeles County Sheriff's Department will be holding a town hall meeting to discuss the Hawaiian Gardens Gang Injunction on Tuesday, November 10, 2015, at 6:30pm at City Hall in the Council Chambers.

Residents can obtain information and ask questions regarding the gang injunction. Attending the Meeting is not a violation of the gang injunction.

For more information regarding this meeting, contact the Public Safety Center at (562) 496-1026 or email safetycenter@hgcity.org.

Ve a Hawaiian Gardens en la TV... AHORA TRANSMISION EN VIVO!

Así que usted no tiene tiempo para asistir a las reuniones del consejo, pero realmente quiere saber lo que está pasando en la ciudad. Hawaiian Gardens tiene una solución para eso; el canal de televisión por cable de la ciudad.

Usted puede ver una variedad de programas, incluyendo transmisiones en vivo de las sesiones del Consejo en Time Warner Canal 36, o Canal Verizon 16. En nuestro canal también se puede ver "Eye on Hawaiian Gardens" (un espectáculo sobre eventos y programas de la ciudad), LA County (un programa sobre todo el condado), Reuniones del Distrito Escolar ABC, y mucho más. Pero espere, usted no tiene televisión por cable? Bueno, ahora usted puede ver el canal de la ciudad en su aparato portátil, i-pad teléfono inteligente. A partir de este verano, el canal de la ciudad de Hawaiian Gardens está transmitiendo en vivo en la Web. Usted puede ir directamente a la corriente de red en www.Hgcity.viebit.com. También puede acceder al canal en la página web de la ciudad, www.HGCity.org y haga clic en el enlace por la banda izquierda.

Hawaiian Gardens Gobierno Abierto Para Negocios

Alguna vez entra en pánico en la mitad de la noche debido a una multa de estacionamiento que no ha pagado? Olvido que tenía que ponerse en contacto con alguien de la ciudad pero es después de horas de oficina? ¿Necesita un formulario para uno de nuestros servicios? O no puede recordar lo que se servirá en el almuerzo de las personas mayores la siguiente mañana? Sólo busque en línea en la página web de la Ciudad, hgcity.org.

En el sitio web, usted puede encontrar información sobre los servicios de la ciudad, las formas y la página de contacto. También puede acceder a la página de la Galería de fotos para ver fotos de eventos pasados o la página del video Ayuntamiento para ver las reuniones de años anteriores.

El sitio web es una de las muchas maneras en que tratamos de mantener a los residentes informados y en contacto con su gobierno. Hay también nuestras página de Facebook, de Twitter, y las dos carpas.

Reunion de Interdicto de Pandillas

El Departamento del Sheriff del Condado de Los Ángeles organizara una reunión en el ayuntamiento para discutir el Interdicto de gangas en Hawaiian Gardens, Martes, 10 de noviembre 2015, a las 6:30 pm en el Ayuntamiento de la Cámara del Concejo.

Los residentes pueden obtener información y hacer preguntas con respecto a la interdicción de pandillas. Asistir a la reunión no es una violación de la medida cautelar de pandillas.

Para más información, contacte al Centro de Seguridad Pública al (562) 496-1026 o mande un correo electrónico a safetycenter@hgcity.org.

Boxing Champion Abner Mares Giving Back

Abner Mares, a three-time World Champion has never forgotten where he came from or the struggle he endured to get to where he is today.

He has said... It's not where you come from, it's what you can do.

Earlier this year, Mares was informed from a popular social media outlet that what was formerly named the Jerry Ortiz Boxing Club was seeking donations to stay open.

Mares being as fortunate as he is now, and knowing those kids are in the same kind of place where he came from, knew boxing could help them.

Abner made good on his intention and is working with law enforcement to make a difference in the community of South Los Angeles. He has spoken to hundreds of youth members of the recently named Century Sheriff Gym about his life growing up, the struggles he went through and how his sacrifice and hardwork made him into the person and athlete he is today.

Recently, Abner distributed 500 backpacks containing back-to-school supplies to children who reside near the center and bought 100 tickets for neighborhood kids to watch his last fight.

Abner does this to give back to those less fortunate, like he once was and to help them get somewhere in life.

Abner continues his charitable works in his hometown of Hawaiian Gardens, by providing a scholarship to a student or a holiday giveaway to community members.



Campeón de boxeo Abner Mares Solidario

Abner Mares, tres veces campeón del mundo nunca ha olvidado de dónde viene o la lucha que tuvo que sobrellevar para llegar a donde está hoy.

Él ha dicho ... No es de dónde vienes, es lo que puede hacer.

A principios de este año, Mares fue informado a través de los medios sociales de comunicación populares de que lo que era conocido como el Club de Boxeo Jerry Ortiz estaba buscando donaciones para permanecer abierto.

Mares siendo tan afortunado como lo es ahora, y sabiendo que esos niños están en el mismo lugar de donde él vino, sabía que el boxeo podría ayudarlos.

Abner realizó su misión y está trabajando con la policía para hacer una diferencia en la comunidad del sur de Los Ángeles. Él ha hablado con cientos de jóvenes del recién nombrado Gimnasio Century Sheriff acerca de su vida al crecer, las luchas por las que pasó y cómo su trabajo y sacrificio lo hicieron en la persona y atleta que es hoy.

Recientemente, Abner distribuyó 500 mochilas con provisiones para el regreso a la escuela a los niños que residen cerca del centro y compró 100 entradas para los niños del vecindario para ver su última pelea.

Abner hace esto para devolver a los menos afortunados como él lo fue una vez y para ayudarles a poder ser alguien en la vida.

Abner continúa sus obras de caridad en su ciudad natal de Hawaiian Gardens, proporcionando becas para estudiantes o vacaciones a miembros de la comunidad.



SCHOOL SUPPLY DRIVE

Thanks to the wonderful donations from our Basketball, Racquetball & Zumba participants the City was able to donate over 65 backpacks filled with school supplies for Melbourne, Hawaiian and Furgeson Elementary Schools and Fedde Academy.



evento de colecta de suministros para la escuela

Gracias a las maravillosas donaciones de nuestros clientes de Balocesto, Racquetball y Zumba la ciudad fue capaz de donar más de 65 mochilas llenas de útiles escolares para las escuelas primarias Melbourne, Hawaiian, y Furgeson y la Academia Fedde.

Human Services / Servicios Comunitarios

Programs & activities at the C. Robert Lee Center

DRAWING ARTS PROGRAM

Ages: 6 and up
Day: Monday
Time: Kids 6:00pm – 7:00pm
Adult 7:00pm – 8:00pm
Session November 16, 2015 – January 18, 2016
4: Fees: Residents \$15.00 Non Residents \$30.00

KARATE

Ages: 7 and up
Registration: January 4, 2016 - January 15, 2016
Days/Time: Tuesday & Thursday 6pm – 8pm
Session 1: January 19, 2016 – April 4, 2016 Residents
Fees: \$15.00 Non Residents \$30.00

BALLET FOLKLORICO

Ages: 7 and up
Registration:
Residents December 1, 2015 – December 18, 2015
Non Residents December 7, 2015 – December 18, 2015
Days/Time: Wednesday & Friday 5:30pm – 7:30pm
Session 1: January 4, 2016 – March 18, 2016
Fees: Residents \$15.00 Non Residents \$30.00

PERFORMING ARTS CLASSES – LEE WARE GAME ROOM

Ages: 8 and up
Registration: December 10, 2015 – January 11, 2016
Days/Time: Tuesdays & Thursdays 3pm – 5pm
Session 1: January 11, 2016 – April 4, 2016
Fees: Residents \$15.00 Non Residents \$30.00

TATTOO REMOVAL

HELEN ROSAS CENTER

Clean Slate, Inc. is a low cost program designed to help people who have tattoos that they no longer want for whatever reason.

Hours of operation – Second weekend of every month

Saturday 8:00am – 6:00pm
Sunday 9:00am – 2:00pm

Hawaiian Gardens Residents can make an appointment by contacting Sylvia Gooden at (562) 420-2641, Ext. 215 or email: sgooden@hgcity.org. Non Residents can contact CleanSlate at (562) 945-9111 or email: mdiaz@cleanslatela.org. For more information visit the City's website at: www.hgcity.org.

Programas y actividades en el Centro de C. Robert Lee

PROGRAMA DE ARTES DE DIBUJO

Edades: 6 para arriba
Dia: Lunes
Horario: Niños 6:00pm a 7:00pm
Adultos 7:00pm a 8:00pm
 Sesión 4: Noviembre 16, 2015 – Enero 18, 2016
Cargo: Residentes \$15.00 No Residentes \$30.00

KARATE

Edades: 7 para arriba
Registracion: Enero 4, 2016 - Enero 15, 2016
Dias/Horario: Martes y Jueves 6pm a 8pm
Sesión 1: Enero 19, 2016 – Abril 4, 2016
Cargo: Residentes \$15.00 No Residentes \$30.00

BALLET FOLKLORICO

Ages: 7 para arriba
Registracion:
Residentes Diciembre 1, 2015 – Diciembre 18, 2015
No Residentes Diciembre 7, 2015 – Diciembre 18, 2015
Dias/Horario: Miercoles y Viernes 5:30pm a 7:30pm
Sesión 1: Enero 4, 2016 – Marzo 18, 2016
Cargo: Residentes \$15.00 No Residentes \$30.00

CLASE DE TEATRO – CUARTO DE JUEGOS LEE WARE

Edades: 8 para arriba
Registracion: Diciembre 10, 2015 – Enero 11, 2016
Dias/Horario: Martes y Jueves 3pm a 5pm
Sesión 1: Enero 11, 2016 – Abril 4, 2016
Cargo: Residentes \$15.00 No Residentes \$30.00

ELIMINACION DE TATUAJES

CENTRO HELEN ROSAS

Clean Slate, Inc. es un programa de bajo costo diseñado para ayudar a las personas que tienen tatuajes que ya no quieren por cualquier razón.

Horas de operación – Segundo fin de semana de cada mes

Sabado 8:00am – 6:00pm
Domingo 9:00am – 2:00pm

Los residentes de Hawaiian Gardens pueden hacer una cita al contactar a Sylvia Gooden al (562) 420-2641, Ext. 215 o por correo electronico a: sgooden@hgcity.org. No Residentes pueden contactar a CleanSlate al (562) 945-9111 o por correo electronico a: mdiaz@cleanslatela.org. Para mas informacion por favor visite la pagina web de la Cuidad a: www.hgcity.org

Miss Hawaiian Gardens 8th Annual Scholarship Program

This contest is a professional development opportunity presented by the City to positively impact the lives of young women and inspire them to develop their full, individual leadership potential through a fun, transformative experience. Two contestants will be crowned; Miss Hawaiian Gardens and Princess, both will represent the City as Ambassadors at numerous special events throughout the year.

The Miss Hawaiian Gardens Scholarship Program is not a pageant. The City is looking for young women who are eloquent, responsible, and willing to represent the City of Hawaiian Gardens. This honor also requires flexibility to participate in the Miss Hawaiian Gardens' and Princess' schedules, as it is important that they be able to attend the City's events.

Applicants must meet the following requirements: be between the ages of 18-25, be a high school graduate, reside in Hawaiian Gardens, and never been married or have children. If crowned Miss Hawaiian Gardens, applicant may not apply again. Princess can apply one additional time.

Interested applicants can pick-up an application in the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center or contact (562) 420-2641, Ext. 256. All completed scholarship application packages must be submitted by 5pm on January 15, 2016 at the C. Robert Lee Activity Center. There is also mandatory attendance by all applicants for the Contest Orientation to be held on January 22, 2016 at 6pm at the C. Robert Lee Activity Center.

Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program

It is with great pleasure that the City's Mayor invites students to apply for the Mayor's Youth Walk of Achievement Scholarship Program for 2016.

Applicants must be a Hawaiian Gardens resident, a senior in high school with intentions of attending college upon graduation, have a minimum of a 2.5 overall GPA and must have completed a minimum of 20 hours of community service with the city by January 15, 2016. The volunteer application is due December 18, 2015. All applicants must attend a one day orientation on January 15, 2016 and pick up an additional scholarship packet.

All applicants must submit the scholarship packet by 5pm on February 12, 2016. The top applicants will be invited to attend a face to face interview session as part of the screening and selection process. Professional attire is required and interview dates and times are not negotiable. For more information, please call (562) 420-2641, Ext. 256.

Adult Scholarship Program



Applicants must meet the following requirements: must provide proof of "low income" status (according to CDBG standards), reside in Hawaiian Gardens, and only apply for one scholarship. Applicant must be prepared to interview face-to-face, dress appropriately and be punctual. Interview dates and times are not negotiable.

The Scholarship application package must be submitted by February 12, 2016, at 5pm at the C. Robert Lee Activity Center. Please pick-up an application in the Human Services Department at the C. Robert Lee Activity Center or contact (562) 420-2641, Ext. 256.

8to Anual Programa de Becas Señorita Hawaiian Gardens

El concurso "Miss Hawaiian Gardens" es una oportunidad de desarrollo profesional presentada por la Ciudad de Hawaiian Gardens para impactar la vida de jóvenes de forma positiva. Éste es un programa de becas que inspira a las jóvenes a desarrollar su potencial completo e individual a través de una experiencia divertida y transformativa que resulta en la coronación de dos participantes, Miss Hawaiian Gardens y su Princesa, ambas representaran a la Ciudad como embajadoras en numerosos eventos durante el año.

El Programa de Becas Miss Hawaiian Gardens no es un concurso de belleza. La Ciudad busca chicas que sean articuladas, responsables y que estén dispuestas a representar a la Ciudad de Hawaiian Gardens. Este honor también requiere flexibilidad para participar en las agendas de Miss Hawaiian Gardens y su Princesa, ya que es importante que puedan asistir a los eventos de la Ciudad.

Las concursantes deben cumplir con los siguientes requisitos: deben tener entre 18 y 25 años, ser graduadas de la escuela preparatoria (high school), residir en Hawaiian Gardens y nunca haber sido casadas ni tener hijos. Si es coronada Miss Hawaiian Gardens, el solicitante no podrá inscribirse de nuevo. Se puede aplicar una vez adicional para el título de Princesa.

Los interesados pueden recoger una aplicación en el Departamento de Servicios Humanos del Centro de Actividad C. Robert Lee o llamar al (562) 420-2641, Ext. 256. Paquetes de aplicaciones de becas deberán presentarse a las 5pm el 15 de enero del 2016 al Centro de Actividad C. Robert Lee. También hay asistencia obligatoria a la Orientación del Concurso para todos los solicitantes que se llevara a cabo el 22 de enero del 2016 a las 6pm en el Centro de Actividad C. Robert Lee.

Programa de Becas "Paseo Del Logro Juvenil del Alcalde"

Con gran placer, el Alcalde de la Ciudad invita a los estudiantes a hacer su solicitud para el Programa de Becas " Paseo Del Logro Juvenil del Alcalde" 2016.

Los solicitantes deben ser residentes de Hawaiian Gardens, estar en el ultimo año de la Preparatoria con intenciones de asistir a la universidad después de graduarse, tener un promedio mínimo de 2.5 y haber completado un mínimo de 20 horas de servicio comunitario para el 15 de enero del 2016. La solicitud de voluntario se entrega para el 18 de diciembre del 2015. Todos los solicitantes deben asistir a una orientación de un día el 15 de enero del 2016 y recoger un paquete adicional de becas.

Todas las solicitudes deben ser entregadas a las 5pm el 12 de febrero 2016. Se invitará a los mejores candidatos para asistir a una sesión de entrevista cara a cara como parte del proceso de evaluación y selección. Se requiere vestimenta profesional y las fechas y horas de entrevistas no son negociables. Para obtener más información por favor llame al (562) 420-2641, Ext. 256.

Programa de Becas Para Adultos

Los solicitantes deben cumplir con los siguientes requisitos: deben proporcionar una prueba de su estado de "bajos ingresos" (de acuerdo a los estándares de CDBG), residir en Hawaiian Gardens y solo solicitar una beca. El solicitante debe estar preparado para una entrevista en persona, vestir adecuadamente y ser puntual. Las fechas y las horas de las entrevistas no son negociables.

El paquete de solicitud de beca debe entregarse a más tardar el 12 de febrero 2016 a las 5pm en el Centro de Actividades C. Robert Lee. Recoja una aplicación de solicitud al contactar o visitar el Departamento de Servicios Humanos en el Centro de Actividades C. Robert Lee, (562) 420-2641, Ext. 256.

Senior of the Month

This month's Senior of the Month is Freddy Padilla. Freddy was not born the traditional way in a hospital like most children are today; instead Freddy was born in his family home, located here in the City of Hawaiian Gardens. This was of course before our City was incorporated and at that time had very few homes in existence.

Freddy attended Bloomfield Elementary, which was located at the corner of Norwalk Blvd. and Carson St., Killingsworth Junior High School (now Fedde Middle School) and Artesia High School. Freddy has seen Hawaiian Gardens transform itself into a City; Freddy was here before the 605 Freeway, paved roads and major markets.

Drafted to the United States Army during the Vietnam War, Freddy served our country from 1968 – 1970 and was stationed in Germany with an Artillery Unit and in communications.

Freddy enjoys spending his free time with vintage cars, a passion his father shared with him growing up and a tradition he continues to participate in today. Freddy enjoys showcasing his 1951 Chevy in car shows and has placed 1st many times.



When It Comes To Your Loved Ones' Health, Don't Wait, Vaccinate!

Flu vaccines are being offered at no charge on the following dates for people who don't have health insurance or whose health care provider does not offer flu vaccines.

Sunday, November 1, 2015 from 9:00am – 1:00pm

St. Linus Church, 13915 Shoemaker Ave., Norwalk

Tuesday, November 3, 2015 from 1:00pm – 3:00pm

Weingart Senior Center, 5220 Oliva Ave., Lakewood

Sunday, November 15, 2015 from 8:30am – 12:00pm

Holy Family Catholic Church, 18708 Clarkdale Ave., Artesia

Clinic dates and times may change, please call (562) 464-5350 to confirm before you go. Call your doctor before getting vaccinated if you have a severe egg allergy or are sick the day of the clinic as well as to learn what other shots you may need. If you don't have a regular doctor, call 2-1-1 for a list of no-cost or low-cost vaccine providers.

Persona de Mayor Edad del Mes

La Persona Mayor del Mes es Freddy Padilla. Freddy no nació de la manera tradicional en un hospital como la mayoría de los niños nacen hoy en día; Freddy nació en casa de su familia que se encuentra aquí en la ciudad de Hawaiian Gardens. Esto fue, por supuesto, antes de que se incorporara nuestra ciudad y en ese momento habian muy pocas casas en existencia.

Freddy asistió a la Primaria Bloomfield, que se encuentra en la esquina de Norwalk Blvd. y Carson St., a la Secundaria Killingsworth (ahora Fedde Middle School) y a la Preparatoria Artesia. Freddy ha visto a Hawaiian Gardens transformarse en una ciudad; Freddy estaba aquí antes de la autopista 605, de las calles pavimentadas y los mercados principales.

Reclutado para el ejército de Estados Unidos durante la guerra de Vietnam, Freddy sirvió a nuestro país desde 1968 al 1970 y estaba destinado en Alemania en una Unidad de Artillería y comunicaciones.

A Freddy le gusta pasar su tiempo libre con coches antiguos, una pasión que su padre compartió con él cuando él crecía y una tradición en la cual continúa participando en la actualidad. Freddy disfruta mostrar su Chevy 1951 en las exhibiciones de autos y ha ganado primer lugar muchas veces.

Cuando Se Trata de la Salud de Sus Seres Queridos no Espere, Vacúnese!

Vacunas contra la gripe se ofrecen en las siguientes fechas sin costo alguno para las personas que no tienen seguro médico o cuyo proveedor de atención médica no ofrece vacunas contra la gripe.

Domingo, Noviembre, 1, 2015 de 9:00am – 1:00pm

St. Linus Church, 13915 Shoemaker Ave., Norwalk

Martes, Noviembre 3, 2015 de 1:00pm – 3:00pm

Weingart Senior Center, 5220 Oliva Ave., Lakewood

Domingo, Noviembre 15, 2015 de 8:30am – 12:00pm

Holy Family Catholic Church, 18708 Clarkdale Ave., Artesia

Fechas y horas pueden cambiar en la clínica, por favor llame al (562) 464-5350 para confirmar antes de ir. Llame a su médico antes de vacunarse si usted tiene una alergia severa al huevo o está enfermo el día de la clínica, así como para saber qué otras vacunas pueda necesitar. Si usted no tiene un médico de cabecera, llame al 2-1-1 para obtener una lista de proveedores de vacunas sin costo o de bajo costo.

Upcoming Senior Excursions/ Excursiones para Personas de Mayor edad

November 12 - U.S.S. Iowa & Ports O'Call, 9:00am, 5:00pm

November 17 - Riley's at Los Rios, 8:00am – 6:00pm, Fee: \$5

November 24 - Union Station Art & Metro Tour, 8:45am – 5:00pm

December 10 - Candlelight Pavilion, 9:00am – 5:00pm

December 15 - Petersen Museum, 9:00am – 5:00pm

12 de noviembre - U.S.S. Iowa & Ports O'Call, 9:00am – 5:00pm








17 de noviembre - Riley's at Los Rios, 8:00am – 6:00pm, Cargo: \$5

24 de noviembre - Union Station Art & Metro Tour, 8:45am – 5:00pm

10 de diciembre - Candlelight Pavilion, 9:00am – 5:00pm

15 de diciembre - Petersen Museum, 9:00am – 5:00pm

November 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
 <p>1</p>	2	 <p>3</p>	4	5	6	<p>7</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3K Fun Run – Fedde Sports Complex, 8am 
8	9	 <p>10</p> <ul style="list-style-type: none"> • HG Sunshine Club Mtg, 12pm 	<p>11</p> <ul style="list-style-type: none"> • CITY HALL CLOSED Veterans Day Observation/ Veterans Day Ceremony, 8am – 10am 	 <p>12</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion U.S.S. Iowa & Ports O'Call, 9am – 5pm 	13	14
15	16	 <p>17</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion Riey's at Los Rios, 8am – 6pm – Fee: \$5 • City Council Mtg @6pm 	18	19	20	21
22	23	24	 <p>25</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am 	26	27	28
29	30					

December 2015

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
		 <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> • HG Sunshine Club Mtg, 12pm • City Council Mtg @6pm 	2	3	4	5
6	7	8	9	 <p>10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion Candlelight Pavilion, 9am – 5pm 	11	12
13	14	 <p>15</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Excursion Petersen Museum, 9am – 5pm • City Council Mtg @6pm 	16	17	18	19
20	21	 <p>22</p> <ul style="list-style-type: none"> • HG Sunshine Club Mtg, 12pm 	23	24	25	26
27	28	 <p>29</p> <ul style="list-style-type: none"> • HG Sunshine Club Mtg, 12pm 	 <p>30</p> <ul style="list-style-type: none"> • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am 	31		